



Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2016/C 363/01	Euroopa multidistsiplinaarse merepõhja ja veesamba vaatlusjaama kui Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi (EMSO ERIC) põhikiri	1
---------------	---	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2016/C 363/02	Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2016/1755 muudetavas nõukogu otsuses (ÜVJP) 2015/1333 ning nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2016/1752 rakendatavas nõukogu määruses (EL) 2016/44 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas	19
2016/C 363/03	Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2016/1752 rakendatavas nõukogu määruses (EL) 2016/44 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas	20

Euroopa Komisjon

2016/C 363/04	Euro vahetuskurss	21
---------------	-------------------------	----

V *Teated*

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2016/C 363/05	Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta	22
---------------	--	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2016/C 363/06	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8136 – BASF/Chemetal) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	23
2016/C 363/07	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8004 – Akzo Nobel / BASF Industrial Coatings Business) ⁽¹⁾	24
2016/C 363/08	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.7962 – ChemChina/Syngenta) ⁽¹⁾	25
2016/C 363/09	Menetluse algatamine (toimik M.7995 – Deutsche Börse / London Stock Exchange Group) ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatiseid)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Euroopa multidistsiplinaarse merepõhja ja veesamba vaatlusjaama kui Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi (EMSO ERIC) põhikiri

(2016/C 363/01)

PREAMBUL

Iirimaa,

Kreeka Vabariik,

Hispaania Kuningriik,

Prantsuse Vabariik,

Itaalia Vabariik,

Portugali Vabariik,

Rumeenia,

Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik,

edaspidi „liikmed”,

ARVESTADES liikmete soovi koordineerida keskkonnaprotsesside pikaajalist seiret Euroopa tasandil hajusa teadustaristu kaudu, mis koosneb ookeani vaatluskeskustest ja platvormidest, mille abil saab autonoomselt andmeid koguda ja edastada ning mida nimetatakse Euroopa multidistsiplinaarseks merepõhja ja veesamba vaatlusjaamaks (EMSO);

ARVESTADES, et liikmete eesmärk on teha teadusuuringuid, mis põhinevad hüdroosfääri, biosfääri ja geosfääri omavahelisel mõjul;

ARVESTADES, et liikmed soovivad edendada arusaamist hüdroosfääri, biosfääri ja geosfääri keerukast koosmõjust ning nende mõjust kliimamuutustele, mereökosüsteemide dünaamikale ja geoloogilistele ohtudele;

ARVESTADES, et liikmed püüavad edendada ja parandada teaduse tippaset sellistes valdkondadevahelistes küsimustes nagu:

- looduslikud ja inimtekkelised muutused;
- ökosüsteemi teenuste, bioloogilise mitmekesisuse, biogeokeemia, füüsika ja kliimamuutuste omavaheline mõju;
- elupaikade hävimise ja reostuse mõju ökosüsteemidele ja nende teenustele;
- energia, mineraalide ja elusressursside uurimise ja kasutuselevõtu mõju;
- geoloogiliste ohtude eest varase hoiatamise suutlikkus seoses maavärinate, tsunamide, gaashüdraatide vabanemise, nõlvade ebastabiilsuse ja varinguga;
- teaduslike tulemuste saavutamine sidusrühmade ja poliitikakujundajate jaoks, et toetada ELi mere- ja merenduspoliitika väljatöötamist ja rakendamist, ning
- uute tehnoloogialahenduste ja innovatsiooni edendamine seoses ookeaniseire ja kliimamuutuste leevendamise meetmetega;

RÕHUTADES liikmete kohustust järgida Euroopa Liidu põhiõiguste hartat, mille Euroopa Parlament, nõukogu ja Euroopa Komisjon kuulutasid välja 2000. aasta detsembris Nice'is, ning Euroopa ja siseriiklikke andmekaitse valdkonna õigusakte;

ARVESTADES, et liikmed on esitanud Euroopa Komisjonile taotluse asutada nõukogu 25. juuni 2009. aasta määruse (EÜ) nr 723/2009 alusel Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumina (ERIC) juriidiline isik Euroopa multidistsiplinaarse merepõhja ja veesamba vaatlusjaam (EMSO) (edaspidi „EMSO ERIC”), mis moodustab osa Copernicuse programmi ja Maa jälgimise süsteemide süsteemi (GEOSS) veealusest segmendist ning aitab kaasa Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiivi 2008/56/EÜ (millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane tegevusraamistik (merestrategie raamdirektiiv)) rakendamisele,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

1. PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Nimi, asukoht ja töökeel

1. Euroopa multidistsiplinaarne merepõhja ja veesamba vaatlusjaam asutatakse Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumina (EMSO ERIC) määruse (EÜ) nr 723/2009 alusel.
2. EMSO ERICu põhikirjajärgne asukoht on Itaalia Vabariigi (edaspidi „vastuvõttev liikmesriik”) territooriumil Roomas.
3. EMSO ERICu töökeel on inglise keel. Vajaduse korral kasutatakse EMSO ERICu vastuvõtva liikmesriigiga suhtlemiseks vastuvõtva liikmesriigi ametlikku keelt.

Artikkel 2

Eesmärgid

1. EMSO ERIC kehtestab üleeuroopaliste süsteemide mereoperatsioonide korraldamise vahendite kasutamise korra ning koordineerib, hõlbustab ja optimeerib selliste süsteemide ja vahendite kasutamist, et tagada maksimaalne kasu ookeanivaatlustega tegelevatele ringkondadele. EMSO ERIC optimeerib juurdepääsu ookeani vaatluskeskuste taristule ja andmetele. Samuti koordineerib ta kaupade vormis antavat panust, töötajate lähetamist ning mitterahalisi ja rahalisi sissemakseid. EMSO ERIC lõimib olemasolevad Euroopas asuvad ookeani vaatluskeskused, et aidata koordineerida nende laiendamist ja täiustamist ning hõlbustada uute keskuste kavandamist ja kasutuselevõttu.
2. EMSO ERIC tegeleb süvamere protsesside ja veesamba uurimisega ning teeb koostööd madalvee vaatluse algatustega ja täiendab neid. EMSO ERIC loob ja hoiab sidemeid rahvusvaheliste algatustega, mis on seotud ookeanivaatlustega. EMSO ERIC soodustab koostööd nendes valdkondades. EMSO ERIC stimuleerib ja toetab kohapealseks ookeanivaatluseks kasutatava kõrgtehnoloogia arengut, et saavutada mereressursside säästva haldamise ja kaitse eesmärk.
3. EMSO ERIC tegutseb mittetulunduslikel alustel. Siiski võib EMSO ERIC piiratud ulatuses tegeleda majandustegevusega, tingimusel et see on tihedalt seotud tema peamiste ülesannetega ega mõjuta nende täitmist. Sellise piiratud ulatusega majandustegevuse tulemusena saadud tulu kasutab EMSO ERIC oma eesmärkide saavutamiseks.

Artikkel 3

Ülesanded ja tegevus

1. EMSO taristut käsitatakse kui EMSO ERICu omanduses olevaid rajatisi koos kõigi rajatistega, mille liikmed on EMSO programmis osalemise eest andnud EMSO ERICu käsutusse.
2. EMSO programm seisneb liikmete tegevuses, mis toimub vastavalt EMSO ERICu eesmärkidele.
3. EMSO ERICu ülesanded on järgmised:
 - a) EMSO ERICule kuuluvate rajatiste ja liikmete poolt EMSO ERICu käsutusse antud rajatiste arendamine ja kättesaadavaks tegemine liikmete poolt EMSO ERICu eesmärkide saavutamiseks tehtavate toimingute jaoks Euroopa tasandil, et võimaldada teadusringkondadel ja muudel huvitatud sidusrühmadel kasutada ookeani vaatluskeskuste andmeid ja vahendeid kogu Euroopas;

- b) olemasolevate süvamerepõhja ja veesamba kindla asukohaga vaatlusjaamade haldamine kogu Euroopas EMSO ERICu tegevusse panuse andmiseks kokkulepitud ajavahemike vältel, mille käigus saab EMSO ERIC neid kasutada, sh tagada vaatlusjaamadele juurdepääsu Euroopa ja rahvusvaheliste kvalifitseeritud teadlaste jaoks;
 - c) olemasolevate süvamerepõhja ja veesamba kindla asukohaga vaatlusjaamade töö koordineerimine ja toetamine kogu Euroopas aegrea järjepidevuse ja kvaliteedi ning usaldusväärse andmehalduse edendamiseks;
 - d) EMSO ERICu taristule juurdepääsu pakkumine ja selle ratsionaliseerimine kvalifitseeritud Euroopa ja rahvusvaheliste teadlaste jaoks, kelle projektid läbivad asjaomase hindamise;
 - e) Euroopa juhtrolli toetamine meretehnoloogia ja mereressursside säästva kasutamise valdkonnas koostöös tööstussektorige ja teiste asjaomaste sidusrühmadega;
 - f) teadusuuringute, koolituse ja teabe levitamise seotud toimingute integreerimine. EMSO ERIC on Euroopa ookeani vaatluskeskuste teadusuuringute, koolitus-, haridus- ja levitamistegevuse keskne kontaktpunkt, mille kaudu võimaldatakse teadlastel ja muudel huvitatud sidusrühmadel kasutada tõhusalt ookeani vaatluskeskusi kõikjal Euroopas;
 - g) sidemete loomine avatud ookeanivaatlusega seotud rahvusvaheliste algatustega, et tegutseda nendes valdkondades mujal maailmas Euroopa esindajana ning korraldada ja edendada rahvusvahelist koostööd nendes valdkondades ning
 - h) investeeringute ja rakendusfondide sünkroonimine riiklike, Euroopa ja rahvusvaheliste vahendite optimaalseks kasutamiseks.
4. Eespool nimetatud ülesannete täitmisel hoolitseb EMSO ERIC järgmise eest:
- a) teadusteenuste hea kvaliteedi tagamine järgmiste meetmete abil:
 - i. üldise teadusstrateegia kindlaksmääramine regulaarselt ajakohastatava pikaajalise strateegilise kavaga;
 - ii. tulevaste teadussaavutuste kavandamine ja teaduslike eesmärkide saavutamise hindamine;
 - iii. kasutajate välja pakutud katsete hindamine;
 - iv. konkreetse asukoha teaduslike eesmärkide läbivaatamine ning
 - v. teadusalaste ja muude kasutajatega suhtluse haldamine;
 - b) juurdepääsu võimaldamine EMSO taristule, mis hõlmab järgmist:
 - i. juurdepääsu jaoks selliste valikukriteeriumide kehtestamine, mis töötatakse välja kooskõlas teadusalaste kasutajaringkondade asjaomaste nõuannetega;
 - ii. kogu Euroopas ookeani vaatluskeskustele ühtse juurdepääsu haldamine;
 - iii. standardimisküsimuste haldamine ja suuniste koostamine seoses instrumentide kalibreerimise ja registreerimisega vastavalt eelnevalt kindlaksmääratud nõuetele;
 - iv. tegutsemine selle nimel, et võimaldada pikka ajavahemikku hõlmavate süvamerepõhja ja veesammast käsitlevate andmekogumite koostamist, ning
 - v. teadusuuringutes kasutatavate andmete salvestamise ja kasutamise ning geoloogiliste ohtude eest varase hoiatamise ja rakendusokeanograafia valdkonnas kasutatavate andmete õigeaegse edastamise koordineerimine;
 - c) suutlikkuse suurendamine, et edendada teadlaste, inseneride ja kasutajate koordineeritud koolitamist;
 - d) ookeanivaatlustega tegelevate teadusringkondade eestkõnelejana tegutsemine;
 - e) innovatsiooni ning teadmus- ja tehnosiirde edendamine, teenuste osutamine ning tööstussektoriga partnerlussuhete loomine;
 - f) muude EMSO ERICu ülesannete täitmiseks vajalike toimingute sooritamise.

2. PEATÜKK

LIIKMESUS

Artikkel 4

Liikmesus ja uute liikmete vastuvõtmine

1. EMSO ERICu liikmeks võivad saada järgmised üksused, kes on nõustunud järgima käesolevat põhikirja:
 - a) liidu liikmesriigid;
 - b) assotsieerunud riigid;
 - c) kolmandad riigid, kes ei ole assotsieerunud riigid;
 - d) valitsustevahelised organisatsioonid.
2. EMSO ERIC koosneb liikmetest ja vaatelejatest. Nad peavad järgima eeskirju, mis on vastu võetud käesoleva põhikirja konkreetsete valdkondade rakendamiseks (edaspidi „rakenduseeskirjad”).
3. Ilma et see piiraks käesoleva põhikirja sätete, rakenduseeskirjade, liikmete kogu otsuste või kohaldatava õiguse kohaldamist, võivad liikmed teha järgmist:
 - a) osaleda EMSO ERICu tegevuses, eelkõige selle liikmete kogu koosolekul, kus neil on hääleõigus;
 - b) valida EMSO ERICu organite liikmeid ja saada organi liikmeks valitud oma esindajate kaudu;
 - c) teha ettepaneku uute liikmete ja vaatelejate vastuvõtmiseks, mille peab heaks kiitma liikmete kogu;
 - d) uurida EMSO ERICu tegevusega seotud raamatupidamist, dokumente ja arvestust ning taotleda ja omandada EMSO ERICu täitevkomiteelt teavet sellise tegevuse seisuga kohta ning
 - e) loobuda EMSO ERICu liikmesusest käesolevas põhikirjas sätestatud tingimustel.
4. EMSO ERICu liikmete hulka kuuluvat riiki võib esindada avalik-õiguslik asutus, sealhulgas piirkondlik või avalikke teenuseid osutav eraasutus, seoses konkreetsete õiguste kasutamise ja konkreetsete kohustuste täitmisega EMSO ERICu liikmena.
5. EMSO ERICu liige, kes on nõus, et teda esindatakse kooskõlas lõikega 4, võib nimetada teda esindava üksuse enda eeskirjade ja korra kohaselt. Kõnealune liikmesriik teatab liikmete kogule kirjalikult oma esindava üksuse muutmise, tema volituste lõpetamise või esindavale üksusele delegeeritud konkreetsete õiguste ja kohustuste mis tahes muudatustest.
6. Peadirektor tagab, et EMSO ERICu liikmete käsutuses on ajakohane nimekiri liikmete esindajatest ning neile delegeeritud konkreetsetest õigustest ja kohustustest.
7. EMSO ERICu asutajaliikmed on loetletud 1. lisas. Liikmete nimekirja ajakohastab peadirektor.
8. EMSO ERICu liikmeks peab alati olema vähemalt üks ELi liikmesriik ja kaks muud riiki, mis on kas ELi liikmesriigid või assotsieerunud riigid. Liikmesriikidel ja assotsieerunud riikidel, kes on ERICu liikmed, on liikmete kogus ühiselt häälteenamus. Kui EMSO ERICul on ainult kolm liiget, kes on liikmesriigid või assotsieerunud riigid, ning üks kõnealustest liikmesriikidest või assotsieerunud riikidest teatab artikli 6 kohaselt kavatsusest EMSO ERICu liikmesusest loobuda, lõpetatakse EMSO ERICu tegevus kooskõlas artikliga 29.
9. Kui ühe või mitme liikmesriigi või assotsieerunud riigi EMSO ERICu liikmesusest loobumise tulemusena ei ole liikmesriikidel ja assotsieerunud riikidel liikmete kogus enam häälteenamus, lõpetatakse EMSO ERICu tegevus kooskõlas artikliga 29, kui liikmete kogu ei kehtesta erireegleid, mille abil tagatakse, et liikmesriikidele ja assotsieerunud riikidele jääb liikmete kogus ühiselt häälteenamus.
10. Artikli 4 lõikes 1 loetletud üksused, kes soovivad saada EMSO ERICu liikmeks, esitavad liikmete kogu eesistujale liikmeks saamist käsitleva ingliskeelse kirjaliku taotluse vähemalt kaks kuud enne järgmist liikmete kogu koosolekut.
11. Enne kui liikmete kogu võtab vastu ametliku otsuse liikmeks võtmise kohta, algatatakse dialoog taotleja ja täitevkomitee poolt määratud vähemalt kolme EMSO ERICu liikme vahel, et teha kindlaks, kas taotleja on võimeline andma panuse EMSO ERICu tegevusse.

12. Liikmete kogu eesistuja teavitab taotlejat kirjalikult vastuvõtmise või sellest keeldumise otsusest.

EMSO ERICu uus liige tunnistab, et EMSO ERIC on kõnealuse liikmeks saanud riigi õiguse kohaselt juriidiline isik ning tal on kõige laialdasem õigus- ja teovõime, mis vastavalt selle riigi õigusele antakse juriidilistele isikutele; samuti kohustub uus liige järgima ERICu põhikirja ja rakenduseeskirju.

Artikkel 5

Vaatlejad ja uute vaatlejate vastuvõtmine

1. Artikli 4 lõikes 1 osutatud üksus võib kvalifitseeruda vaatlejaks liikmete kogu otsusega kindlaks määratud ajavahe-
miku vältel.
2. Vaatlejal on õigus ilma hääleõiguseta osaleda liikmete kogu koosolekul ja EMSO ERICu muudes organites vasta-
valt liikmete kogu kehtestatud tingimustele. Vaatlejate õigusi ja kohustusi, mis on kindlaks määratud põhikirjas ja/või
rakenduseeskirjades, võib muuta ilma nende nõusolekuta.
3. EMSO ERICu vaatlejate hulka kuuluvat riiki võib esindada avalik-õiguslik asutus, sealhulgas piirkondlik või avalikke
teenuseid osutav eraasutus, seoses konkreetsete õiguste kasutamise ja konkreetsete kohustuste täitmisega EMSO ERICu
vaatlejana. Vaatleja teavitab liikmete kogu eesistujat kirjalikult kõigist teda esindava üksusega seotud muudatustest.
4. EMSO ERICu vaatlejad on loetletud 2. lisas. Seda loetelu ajakohastab peadirektor.
5. Liikmesriigid, assotsieerunud riigid ja kolmandad riigid, kes ei ole assotsieerunud riigid, ning valitsustevahelised
organisatsioonid, kes soovivad saada EMSO ERICu vaatlejaks, esitavad liikmete kogu eesistujale vaatlejaks saamist käsit-
leva ingliskeelse kirjaliku taotluse vähemalt kaks kuud enne järgmist liikmete kogu koosolekut.
6. Liikmete kogu eesistuja teavitab taotlejat kirjalikult vastuvõtmise otsusest ja vaatlejaks saamise tingimustest või
vastuvõtmisest keeldumise otsusest. Iga EMSO ERICu vaatleja tunnistab, et EMSO ERIC on juriidiline isik ning tal on
õigus- ja teovõime; samuti kohustub vaatleja järgima ERICu põhikirja ja rakenduseeskirju.

Artikkel 6

Liikme- või vaatlejastaatusest loobumine

1. EMSO ERICu liige või vaatleja võib EMSO ERICu liikme- või vaatlejastaatusest iga majandusaasta lõpus loobuda,
kui on möödunud kaks aastat esialgse loomisetapi lõpust, teatades oma kavatsusest kirjalikult liikmete kogu eesistujale
vähemalt üks aasta enne liikme- või vaatlejastaatusest loobumise kavandatud kuupäeva.
2. Liikmete kogu registreerib kirjalikult liikme- või vaatlejastaatusest loobumise ja selle tagajärjed EMSO ERICu jaoks.
3. EMSO ERICu liikmel või vaatlejal, kes lakkab mis tahes viisil olemast EMSO ERICu liige või vaatleja, ei ole õigust
nõuda tagasi sissemaksed, mida ta on EMSO ERICu tegevuse toetuseks teinud, ning on kohustatud tegema kõik sisse-
maksed, mille tegemise kohustus tal oli tekkinud EMSO ERICu liikme või vaatlejana.
4. Liikmete kogu teeb kindlaks, kas liikmel või vaatlejal on liikme- või vaatlejastaatusest loobumise korral õigus min-
gile rahasummale. Kui liikmel või vaatlejal on selline õigus rahasummale, teeb liikmete kogu kindlaks kõnealuse liikme
või vaatleja õiguste ja kohustuste väärtuse selle kuupäeva seisuga, kui kõnealune liige EMSO ERICu liikme- või vaatle-
jastaatusest loobub.
5. Mitte mingil juhul ei tohi liikme- või vaatlejastaatusest loobumisel makstava hüvitise summa ületada liikme või
vaatleja poolt eelneva viie aasta jooksul tehtud sissemaksete summat.

Artikkel 7

Liikme- või vaatlejastaatuse lõpetamine

1. Liikme- või vaatlejastaatuse võib lõpetada, kui liige või vaatleja on tõsiselt rikkunud üht või mitut käesolevast
põhikirjast tulenevat kohustust ning ei ole suutnud sellist rikkumist heastada 30 päeva jooksul pärast sellekohase kirja-
liku teate saamist või kui ta liikmete kogu otsuse kohaselt põhjustab või ähvardab põhjustada tõsisid häireid EMSO
ERICu töös.

2. Liikme- või vaatlejastaatuse lõpetamise otsuse teeb liikmete kogu pärast seda, kui asjaomasele liikmele või vaatlejale on antud võimalus kõnealune otsus vaidlustada ja esitada liikmete kogule oma seisukoht.

3. Liikmete kogu teeb artiklis 6 kirjeldatud eeskirjadest ja menetlustest lähtudes kindlaks, kas liikmel või vaatlejal on liikme- või vaatlejastaatuse lõpetamise korral õigus mingile rahasummale.

3. PEATÜKK

LIIKMETE ÕIGUSED JA KOHUSTUSED

Artikkel 8

Hääleõigus

Igal ERIC EMSO liikmel on liikmete kogus üks hääl.

Artikkel 9

Sissemaksed

1. Liikmed teevad EMSO ERICu kasuks sissemakseid, et tagada EMSO ERICu eesmärkide saavutamiseks vajalikud vahendid ja ERICu rahaline jätkusuutlikkus. EMSO ERICu liikmete sissemaksed saab liigitada i) rahalisteks sissemakseteks ja ii) mitterahalisteks sissemakseteks.

2. EMSO ERICu esialgse rahalise sissemakse suurus on kindlaks määratud 3. ja 4. lisas. EMSO ERICu kolmanda tegevusaasta järel kehtestatakse liikmete iga-aastase miinimumsissemakse suurus igal aastal liikmete kogu otsusega, mis hakkab kehtima kaks aastat hiljem; seega jõustub iga selleteemaline otsus aastal $n+2$. See ei mõjuta liikmete sissemaksete suurust ERICu esialgse loomisetapi jooksul. Neljanda ja viienda tegevusaasta esialgsed prognoositavad sissemaksed on esitatud 3. lisas ning need põhinevad eeldusel, et sissemakse summa ei muutu; jätkusuutlikkuse tagamiseks vaadatakse nende sissemaksete summad tulevikus uuesti läbi.

3. Iga vaatleja teeb igal aastal EMSO ERICu kasuks rahalise sissemakse. Vaatlejate esialgse rahalise sissemakse suurus on kindlaks määratud 3. lisas. EMSO ERICu kolmanda tegevusaasta järel kehtestatakse vaatlejate iga-aastase miinimumsissemakse suurus igal aastal liikmete kogu otsusega, mis hakkab kehtima kaks aastat hiljem (st iga selleteemaline otsus jõustub aastal $n+2$). See ei mõjuta vaatlejate esialgsete rahaliste sissemaksete suurust. Neljanda ja viienda tegevusaasta esialgsed prognoositavad sissemaksed on esitatud 3. lisas ning need põhinevad eeldusel, et sissemakse summa ei muutu; jätkusuutlikkuse tagamiseks vaadatakse nende sissemaksete summad tulevikus uuesti läbi.

4. Rahalised sissemaksed tehakse eurodes. Kui liikme päritoluriigis ei kasutata eurosid, arvestatakse kasutatav vääring ümber eurodeks viitevahetuskursi alusel, mille Saksamaal Maini-äärses Frankfurdis asuv Euroopa Keskpank on avaldanud aasta esimesel kalendripäeval kell 11 hommikul (kohaliku aja järgi).

5. Liikmete kogu hindab iga artikli 17 lõike 1 kohase majandusaasta alguses igalt liikmelt EMSO ERICu eelmise tegevusaasta jooksul saadud mitterahaliste sissemaksete väärtust, lähtudes rakenduseeskirjades sätestatud hindamiskriteeriumidest. Mitterahalise sissemakse väärtus väljendatakse eurodes.

6. Mitterahalistele toetustele määratud väärtused peavad saama liikmete kogu heakskiidu, mis põhineb peadirektori esitatud soovitusel. Need väärtused liidetakse sama ajavahemiku vältel tehtud rahaliste sissemaksete summadele, et arvutada i) kõnealusel aastal tehtud rahaliste ja mitterahaliste sissemaksete kogusumma ning ii) iga liikme sissemaksete osakaal kõigi sissemaksete kogusummas.

7. Mitterahaliste sissemaksete omandiõiguse küsimused lepatakse kokku asjaomase liikme või vaatleja ja EMSO ERICu vahelise erilepinguga vastavalt liikmete kogu otsusele.

Artikkel 10

Vastutus ja kindlustuskaitse

1. EMSO ERIC vastutab oma võlgade eest.

2. Liikmete vastutus EMSO ERICu võlgade eest piirdub iga liikme sissemakse väärtusega.

3. EMSO ERIC sõlmib asjakohase kindlustuslepingu EMSO ERICu ülesehitamise ja toimimise eest võetava vastutusega seotud riskide vastu ning uuendab seda.

4. PEATÜKK

EMSO ERICU HALDAMINE JA JUHTIMINE*Artikkel 11***Juhtorganid ja tegevustasand**

1. EMSO ERICu juhtimisstruktuur hõlmab järgmisi organeid:
 - a) liikmete kogu;
 - b) täitevkomitee;
 - c) peadirektor ning
 - d) teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee.
2. Liikmete kogu võib konkreetsete vajaduste rahuldamiseks luua nõuandvad organid, kes nõustavad liikmete kogu. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee asutatakse kooskõlas artikliga 15. Täiendavad nõuandvad organid asutatakse liikmete kogu otsusega.
3. EMSO ERICu operatiivtegevust viivad ellu piirkondlikud rühmad, ehk ühte või enamasse piirkondlikku teadusasutusse kuuluvatest töötajatest koosnevad rühmad, mis võivad asuda ühes või mitmes riigis.
4. Piirkondlikud rühmad vastutavad piirkondlike rajatiste, st konkreetsetes piirkonnas asuvate EMSO ERICu rajatiste (mis koosnevad vaatluskeskuse taristust, instrumentidest ja seadmetest ning muudest vahenditest ja teenustest) käitamise eest.
5. Teenuseid osutavad teenindusrühmad, ehk ühes või mitmes riigis asuvad organisatsiooni üksused, mille ülesanne on täita mitmesuguseid konkreetseid ülesandeid (nt inseneri-, teabevahetus- ja teavitusteenustega seotud ülesandeid).
6. Piirkondlikud rühmad ja teenindusrühmad loob liikmete kogu ning need on esindatud täitevkomitees.

*Artikkel 12***Liikmete kogu**

1. Liikmete kogu on EMSO ERICu kõrgeim otsustusorgan ning see koosneb kõigi liikmete delegaatidest, kes on volitatud nõuetekohaselt eesistujale adresseeritud kirja teel. Iga delegaadiga võib rakenduseeskirjades sätestatud tingimustel kaasas olla üks või mitu nõustajat. Delefaat määratakse kuni kolmeks aastaks (ametiaeg on taotluse korral pikendatav) ning asjaomane liikmesriik saab delegaadile antud volitused tühistada kirjaga, mis on adresseeritud liikmete kogu eesistujale.
2. Liikmete kogu:
 - a) võtab vastu rakenduseeskirjad ning muudab neid kooskõlas põhikirja ja kohaldatavate õigusaktidega;
 - b) kiidab heaks tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande, mille koostamise eest vastutab peadirektor;
 - c) jälgib ja kontrollib EMSO ERICu muude organite tööd;
 - d) teeb otsuseid EMSO ERICu liikmesuse kohta, sealhulgas uute liikmete ja vaatlejate vastuvõtmise ning liikme- või vaatlejastaatusest loobumise või selle lõpetamise kohta;
 - e) otsustab, milline on iga liikme ja vaatleja minimaalne iga-aastane sissemakse;
 - f) eraldab saadud rahalisi vahendeid;
 - g) teeb otsuseid vabade ametikohtade ja lähetatud töötajate määramise kohta;
 - h) nimetab ja vabastab ametist peadirektori;
 - i) valib ja vabastab ametist eesistuja ja tema asetäitja;
 - j) asutab teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee ning muud nõuandeorganid;

- k) annab peadirektorile strateegilisi suuniseid;
 - l) käsitleb kõiki liikmete küsimusi seoses EMSO ERICu või selle tegevusega;
 - m) kiidab heaks ja kohandab sissemaksete osakaalu kooskõlas artikliga 9;
 - n) teeb otsuseid ettepanekute kohta, mis käsitlevad põhikirja muutmist kooskõlas artikliga 20, ning
 - o) võtab vastu muid põhikirja ja rakenduseeskirjadega seotud otsuseid.
3. Liikmete kogu võtab oma teisel koosolekul vastu pikaajalise strateegilise kava, mille koostamise eest vastutab peadirektor, kes konsulteerib täitevkomiteega. Pikaajalise strateegilise kavaga määratakse kindlaks EMSO ERICu üldine teadusstrateegia. Pikaajalist strateegilist kava ajakohastatakse igal aastal liikmete kogu vastu võetud otsusega.
4. EMSO ERICu iga liige osaleb liikmete kogu koosolekutel ja osaleb hääletustel ühe delegaadi vahendusel.
5. Liikmete kogu koosolek on otsustusvõimeline, kui koosolekul on esindatud kaks kolmandikku liikmetest.
6. Liikmete kogu koosolek on kas korraline või erakorraline koosolek. Korralised koosolekud toimuvad vähemalt kaks korda aastas rakenduseeskirjades kindlaks määratud aegadel, kusjuures üks nendest koosolekutest toimub hiljemalt kahe kuu jooksul pärast eelmise majandusaasta raamatupidamisaruande saatmist liikmetele. Kõik muud koosolekud on erakorralised. Liikmete kogu eesistuja võib millal tahes otsustada kutsuda kokku erakorralise koosoleku, teatades sellest liikmetele vähemalt 14 päeva ette; samuti võib erakorralise koosoleku kokku kutsuda pärast peadirektorilt või vähemalt veerandilt liikmeskonnast sellesisulise kirjaliku taotluse saamist.
7. Liikmete kogu valib: liikmete seast liikmete kogu eesistuja, eesistuja asetäitja ja sekretäri, kelle valimiseks on vaja hääletusel osalevate liikmete kahekolmandikulist häälteenamust. Eesistuja ja eesistuja asetäitja ametiaeg on kolm aastat ning nad ei või ametis olla rohkem kui kaks järjestikust ametiaega.
8. Eesistuja vastutab liikmete kogu koosolekute korraldamise ja juhtimise eest kooskõlas käesoleva põhikirja, rakenduseeskirjade ja kohaldatava õigusega. Sekretariaat abistab eesistujat koosolekute käigus ja koosoleku protokollide koostamisel.
9. Kui eesistuja ei saa liikmete kogu koosolekul osaleda, asendab teda eesistuja asetäitja. Kui liikmete kogu koosolekul ei saa osaleda eesistuja ega tema asetäitja, nimetab liikmete kogu koosolekul osaleva liikme delegaadi, kes täidab eesistuja ülesandeid.
10. Liikmete kogu otsused võetakse üldjuhul vastu koosolekul osalevate liikmete lihthäälteenamusega, välja arvatud otsused küsimustes, mille puhul on põhikirjas või rakenduseeskirjades ette nähtud, et otsus tuleb vastu võtta koosolekul osalevate liikmete kahekolmandikulise häälteenamusega (sellist häälteenamust nõuavad muu hulgas kõik käesoleva põhikirja muutmise ettepanekud ning otsused EMSO ERICu tegevuse kestuse pikendamise ja EMSO ERICu tegevuse lõpetamise kohta).
11. Liikmete kogu koosolekul võivad osaleda liikmete ja vaatlejate asjaomased delegaadid ja nõustajad ning täitevkomitee liikmed. Liikmete ja vaatlejate nõustajate osalemine võidakse aga iga üksikjuhtumi puhul eraldi keelata liikmete kogu resolutsiooniga.
12. Vaatlejal on õigus hääleõiguseta osaleda liikmete kogu koosolekutel.

Artikkel 13

Peadirektor

1. Peadirektori nimetab kuni kolmeks aastaks ametisse liikmete kogu ning ta võib ametiaja pikendamise korral olla ametis kuni kaks ametiaega. Peadirektori ametisse nimetamise ja ametist vabastamise otsus tuleb heaks kiita liikmete kogu kohalolevate liikmete kahekolmandikulise häälteenamusega.
2. Peadirektor on EMSO ERICu tegevjuht ja seadusjärgne esindaja.
3. Peadirektor vastutab liikmete kogu poolt vastu võetavate otsuste ja kavade ettevalmistamise ja rakendamise eest, konsulteerides täitevkomiteega. Peadirektorit abistavad tema ülesannete täitmisel keskse haldusbüroo töötajad ja täitevkomitee.

4. Peadirektor koostab pikaajalise strateegilise kava, mis esitatakse pärast täitevkomiteega konsulteerimist liikmete kogule vastuvõtmiseks nende teisel koosolekul. Pikaajalist strateegilist kava ajakohastatakse igal aastal.
5. Peadirektor rakendab liikmete kogu poolt vastu võetud strateegiaid, otsuseid ja poliitikat ning:
 - a) kontrollib EMSO ERICu tegevust;
 - b) tagab EMSO taristut pakkuvate üksuste vahelise koostöö;
 - c) esitab vastuvõtmiseks EMSO ERICu iga-aastase tööprogrammi, mis hõlmab vajalikke ressursse, sealhulgas personali, sooritatavaid toiminguid ja asjaomaseid personalijuhtimise põhimõtteid käsitlevaid prognoose;
 - d) rakendab iga-aastast eelarvet;
 - e) koostab liikmete kogu taotluse alusel muid aruandeid või arvamusi;
 - f) tagab juhtimise ja sisefinantskontrolli süsteemi usaldusväarsuse;
 - g) vastutab pikaajalise strateegilise kava ja rakenduseeskirjade koostamise eest ning
 - h) valib keskse haldusbüroo personali.
6. Peadirektor teeb kõik vajalikud otsused, et tagada EMSO ERICu iga-aastase tööprogrammi rakendamine ning iga-päevane haldamine ja juhtimine.
7. Eelkõige esitab peadirektor liikmete kogule iga majandusaasta alguses ja vähemalt kaks kuud enne liikmete kogu korralise koosoleku toimumise kuupäeva järgmised dokumendid:
 - a) eelmise aasta raamatupidamisaruande;
 - b) järgmise majandusaasta teadusprogrammi ja eelarve, mis hõlmab bilansina kogu kasumit ning kõiki tulu- ja kuluobjekte, isegi kui need on üksnes hinnangulised;
 - c) mitmeaastase programmi ja eelarveprognoosid koos vastavate ajakohastustega ning
 - d) aruande eelmisel aastal tehtud töö kohta.
8. Peadirektor esindab EMSO ERICut rahvusvahelistel kohtumistel, projektides või algatustes. See ei välista liikmete riiklike esindajate osalust.

Artikkel 14

Täitevkomitee

1. Täitevkomitee annab taristuteenuste järjepidevuse ja stabiilsuse tagamiseks peadirektorile nõu seoses tema ülesannete täitmisega; täitevkomitee koosneb iga EMSO ERICu piirkondliku rühma ühest esindajast ja iga EMSO ERICu teenindusrühma eest vastutavast ühest isikust. Peadirektor esitab täitevkomitee iga liikme, kelle kandidatuuri on üles seadnud iga piirkondlik rühm ja teenindusrühm, heakskiitmiseks liikmete kogule, kes kiidab täitevkomiteesse määratud liikmed heaks koosolekul osalevate liikmete lihthälteenamusega.
2. Liikmete kogu eesistujal või tema puudumise korral eesistuja asetäitjal on õigus osaleda täitevkomitee koosolekutel vaatlejana.
3. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee eesistujal on õigus osaleda täitevkomitee koosolekutel vaatlejana.

Artikkel 15

Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee

1. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee ülesanne on esitada arvamusi kõikidel teaduse, tehnika ja eetikaga seotud teemadel, mis võivad mõjutada EMSO ERICu teadustööd, sealhulgas teaduslikes, tehnilistes ja eetilistes küsimustes, mis on seotud EMSO ERICu mainega ning teadlaste ja rakenduskasutajate juurdepääsuga ERICu andmetele.

2. Liikmete kogu võib taotleda, et teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee kaaluks lahendamist vajavaid küsimusi ning esitaks nende kohta oma soovitused. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee pädevus, mille määrab kindlaks liikmete kogu, on sätestatud rakenduseeskirjades. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee koostab soovitused EMSO ERICu teadusliku, tehnilise ja eetiliste aspektide ja suundumuste kohta, võttes arvesse eelkõige Euroopa ja rahvusvahelist tausta.
3. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomiteesse kuulub paaritu arv sõltumatuid eksperte, kellest üks määratakse liikmete kogu koosolekul toimival hääletusel osalevate liikmete kahekolmandikulise häälteenamusega nõuandekomitee eesistujaks. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee liikmed nimetatakse ametisse kaheks aastaks ja nende ametiaega saab pikendada sama ajavahemiku võrra kahel järjestikusel korral, kui liikmete kogu selle heaks kiidab.
4. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee esialgsed liikmed nimetab ametisse esimene liikmete kogu. Pärast teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee esialgsete liikmete ametisse nimetamist järgib liikmete kogu uute nõuandekomitee liikmete nimetamisel rakenduseeskirjades sätestatud menetlust.
5. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee tuleb kokku vastavalt vajadusele ja vähemalt üks kord aastas. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee koosoleku kutsub kokku selle eesistuja.
6. Teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee resolutsioonid võetakse vastu koosolekul osalevate liikmete lihthäälteenamusega.
7. Peadirektoril on õigus osaleda teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee koosolekul vaotlejana.
8. EMSO ERICu liikmed võivad kutse saamisel osaleda teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee koosolekul vaotlejana.

5. PEATÜKK

RAHASTUS

Artikkel 16

EMSO ERICu vahendid

1. EMSO ERICu vahendid koosnevad:
 - a) liikmete ja vaotlejate iga-aastastest rahalistest ja mitterahalistest sissemaksetest;
 - b) liikmete või vaotlejate täiendavatest vabatahtlikest sissemaksetest;
 - c) tulust, mis on saadud EMSO ERICu poolt kolmandatele isikutele osutatud teenuste eest;
 - d) tulust, mis on saadud kolmandate isikute poolt EMSO ERICule kuuluvate ja/või litsentsitud intellektuaalomandi õiguste kasutamise eest, ning
 - e) toetustest ja muudest vahenditest liikmete kogu kinnitatud piirides ja tingimustel.

Artikkel 17

Eelarvepõhimõtted, raamatupidamine ja audit

1. EMSO ERICu majandusaasta algab iga aasta 1. jaanuaril ja lõpeb 31. detsembril.
2. Kõik EMSO ERICu tulu- ja kuluartiklid peavad kajastuma igaks majandusaastaks koostatavates kalkulatsioonides ja need kirjendatakse eelarves.
3. Liikmete kogu tagab, et sissemakseid kasutatakse usaldusväärse finantshalduse põhimõtete kohaselt.
4. Eelarve koostatakse ja seda täidetakse ning raamatupidamisaruandlus toimub kooskõlas läbipaistvuse põhimõtetega.
5. EMSO ERICu raamatupidamisaruannetele lisatakse aruanne, mis käsitleb eelarve haldamist ja finantsjuhtimist eelneval majandusaastal.
6. EMSO ERICu suhtes kohaldatakse raamatupidamisarvestuse koostamise, esitamise, auditeerimise ja avaldamise nõudeid, mis on sätestatud kohaldatavas õiguses.

*Artikkel 18***Maksud**

1. Käibemaksuvabastusi, mis põhinevad nõukogu direktiivi 2006/112/EÜ⁽¹⁾ artikli 143 lõike 1 punktil g ja artikli 151 lõike 1 punktil b ning on kooskõlas nõukogu rakendusmääruse (EL) nr 282/2011⁽²⁾ artiklitega 50 ja 51, kohaldatakse EMSO ERICu ja selle liikmete selliste ostude korral, mis on mõeldud eranditult ja ametlikult EMSO ERICus kasutamiseks, kui sellised ostud on tehtud üksnes EMSO ERICu mittetulundusliku tegevuse jaoks ning on kooskõlas tema tegevusega. Käibemaksuvabastust kohaldatakse üksnes ostude suhtes, mille maksumus ületab 300 euro piiri. Nõukogu direktiivi 2008/118/EÜ⁽³⁾ artikli 12 alusel antav aktsiisimaksuvabastus on lubatud EMSO ERICu selliste ostude korral, mis on mõeldud eranditult ja ametlikult EMSO ERICus kasutamiseks ja üksnes EMSO ERICu mittetulundusliku tegevuse jaoks ning on kooskõlas tema tegevusega; aktsiisimaksuvabastus antakse ostudele, mille väärtus ületab 300 eurot.

2. Oma majandustegevuse kulude ja tulude üle peab EMSO ERIC eraldi raamatupidamist ning küsib majandustegevuse eest turuhinda või juhul, kui seda ei ole võimalik kindlaks määrata, kõiki kulusid ja mõistlikku marginaali sisaldavat summat. Need tegevusalad maksuvabastuse alla ei kuulu.

6. PEATÜKK

KOMISJONILE ARUANNETE ESITAMINE*Artikkel 19***Komisjonile aruannete esitamine**

1. EMSO ERICu peadirektor, olles konsulteerinud täitevkomiteega, koostab iga-aastase tegevusaruande eelkõige EMSO ERICu teadusliku, korraldusliku ja finantstegevuse kohta. Liikmete kogu peab selle aruande heaks kiitma ning edastama komisjonile ja asjaomastele ametiasutustele kuue kuu jooksul pärast asjaomase majandusaasta lõppu. Kõnealune aruanne tehakse üldsusele kättesaadavaks.

2. EMSO ERIC ja asjaomased liikmesriigid teavitavad komisjoni kõikidest asjaoludest, mis võivad tõsiselt ohustada EMSO ERICu olemasolu või raskendada oluliselt EMSO ERICu ülesannete täitmist või piirata tema suutlikkust täita määruses (EÜ) nr 723/2009 sätestatud nõudeid.

*Artikkel 20***Põhikirja muutmine**

1. Liikmete kogu poolt vastu võetud ettepanekud põhikirja muutmiseks esitatakse komisjonile vastavalt määruse (EÜ) nr 723/2009 artiklile 11.

2. Põhikirja ajakohastab peadirektor. Põhikiri on kättesaadav EMSO ERICu veebisaidil ja põhikirjajärgses asukohas.

7. PEATÜKK

PÕHIMÕTTED*Artikkel 21***Intellektuaalomandi õiguse põhimõtted**

1. Intellektuaalomand tähendab omandit, nagu see on sätestatud Stockholmis 14. juulil 1967. aastal sõlmitud Ülemaailmse Intellektuaalse Omandi Organisatsiooni asutamise konventsiooni artiklis 2.

2. Kõik intellektuaalomandi õigused, mille on loonud, omandanud või välja arendanud EMSO ERIC, kuuluvad täielikult EMSO ERICule.

3. Liikmete kogu määrab kindlaks EMSO ERICu poliitika seoses EMSO ERICu intellektuaalomandi õiguste kindlakstegemise, kaitse, haldamise ja säilitamisega, sealhulgas kõnealustele õigustele juurdepääsuga, nagu on sätestatud EMSO ERICu rakenduseeskirjades.

4. Peadirektor esitab liikmete kogule kinnitamiseks kõikide kulude tagasisaamise eesmärgil põhineva hinnakujundus-põhimõtteid käsitleva ettepaneku, olles konsulteerinud täitevkomiteega.

⁽¹⁾ ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 77, 23.3.2011, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 9, 14.1.2009, lk 12.

5. Intellektuaalomandi küsimustes reguleerivad EMSO ERICu liikmete ja vaatlejate vahelisi suhteid liikmete ja vaatlejate vastavad riiklikud õigusaktid ja rahvusvahelised lepingud, milles liikmed ja vaatlejad on osalised.
6. Käesoleva põhikirja ja rakenduseeskirjade sätted ei piira liikmete ja vaatlejate olemasolevaid intellektuaalomandi õigusi.

Artikkel 22

Kasutajate juurdepääs ja teabe levitamise põhimõtted

1. Kõigile teadusasutuste ja muude sidusrühmade liikmetele võimaldatakse tasuta juurdepääs EMSO ERICu loodud andmetele, võttes võimaluse korral arvesse kolmandate isikute litsentse ja mis tahes varasemaid kokkuleppeid. Lisaks tagatakse EMSO ERICu taristule juurdepääs selliste kvalifitseeritud Euroopa ja rahvusvaheliste teadlaste jaoks, kelle projektid läbivad asjaomase hindamise. EMSO ERIC rakendab valikukriteeriume, mis töötatakse välja kooskõlas teadusalaste kasutajaringkondade asjaomaste nõuannetega. Andmete kasutamise ja kogumise suhtes kohaldatakse asjaomaseid andmekaitset käsitlevaid õigusnorme.
2. EMSO ERIC võib jagada kogutud andmeid muude kasutajatega kui lõikes 1 kindlaks määratud kasutajad, kui selle eest nõutakse tasu. Tasutav summa arvutatakse kõigi kasutaja poolt EMSO ERICu taristu kasutamisega seotud kulude põhjal kooskõlas direktiiviga 2003/4/EÜ, INSPIRE direktiiviga (2007/2/EÜ) ja muude kohaldatavate õigusaktidega. Eespool nimetatud rahalise sissemakse nõuet ei kohaldata kataloogile juurdepääsu taotluste suhtes ning muude taotluste puhul ei ületa sissemakse mõistlikku summat.
3. Kui EMSO ERICu loodud andmeid jagatakse lõigete 1 ja 2 kohaselt kolmandate isikutega, säilitab EMSO ERIC kõik andmetega seotud kasutus-, omandi- ja autoriõigused.
4. Liikmed teevad mõistlikke jõupingutusi, et võõrustada külalisteadlasi, -insenere ja -tehnikuid, et nad saaksid kõnealuste asutuste laborites teha koostööd EMSO ERICu tegevusega otseselt seotud isikutega.
5. EMSO ERICu kasutajatel soovitatakse avaldada oma uurimistöö tulemused eelretsenseeritud teadusväljaannetes, teha ettekandeid teaduskonverentsidel ning edastada teavet muudes meediakanalites, mis on suunatud laiemale publikule, sealhulgas üldsusele, ajakirjandusväljaannetele, kodanike rühmitustele ja haridusasutustele.
6. EMSO ERIC töötab välja lisaväärtusega andmetooted, mis on suunatud mitmesugustele era- ja avaliku sektori kasutajatele, et viia pakutavad tooted vastavusse sidusrühmade vajadustega.

Artikkel 23

Teadusliku hindamise põhimõtted

1. EMSO ERICu iga-aastase teadusliku hindamise eest vastutab teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee. Hindamisaruanne esitatakse kinnitamiseks liikmete kogule.
2. EMSO ERICu tegevust ja tööd kontrollib iga viie aasta järel sõltumatute ekspertide rühm, kelle määrab liikmete kogu teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee ettepaneku alusel.

Artikkel 24

Tööhõivepõhimõtted

1. EMSO ERIC pakub tööandjana kõigile võrdseid võimalusi. EMSO ERICu töötajate valimine on läbipaistev, mitte-diskrimineeriv ning austab võrdseid võimalusi.
2. Töölepingud on kooskõlas õigusnormidega, mida kohaldatakse riigis, kus töötaja täidab oma ülesandeid.
3. Võttes arvesse siseriiklike õigusaktide nõudeid, võimaldab iga liige oma jurisdiktsiooni all EMSO ERICuga seotud ülesandeid täitvate liikmete kodanikel ja nende pereliikmetel vabalt liikuda ja elama asuda.

Artikkel 25

Hankepõhimõtted

1. EMSO ERICu hankepoliitika juhindub läbipaistvuse, võrdse kohtlemise, mittediskrimineerimise ja vaba konkurentsi põhimõtetest.
2. Hankepõhimõtted määratakse üksikasjalikult kindlaks rakenduseeskirjades.

*Artikkel 26***Eetikapõhimõtted**

Liikmete kogu võtab teaduse, tehnika ja eetika nõuandekomitee ettepaneku alusel vastu eetikapõhimõtted.

*Artikkel 27***EMSO ERICu põhimõtete ettevalmistamine, rakendamine ja ajakohastamine**

1. Peadirektor, konsulteerides täitevkomiteega, koostab liikmete kogule esitatavad ettepanekud käesolevas peatükis sätestatud põhimõtete ja nende ajakohastamise kohta ning rakendab neid põhimõtteid.
2. Peadirektor ja iga liige võivad teha ettepanekuid mis tahes põhimõtte muutmiseks. Liikmete kogu kaalub iga kavandatud muudatust ning rakendab muudetud põhimõtet, kui see on heaks kiidetud.

8. PEATÜKK

KESTUS, TEGEVUSE LÕPETAMINE, VAIDLUSED*Artikkel 28***Kestus**

1. EMSO ERIC luuakse ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril 2024, ja jätkab tegevust pärast seda kuupäeva, kui liikmete kogu nii otsustab.
2. EMSO ERICu tegevus jagatakse kahte etappi:
 - a) esialgne kolmeaastane loomisetapp koosneb tehnilise baastaristu loomisest, organisatsioonile personali leidmisest ning mitmel pool Euroopas asuvate olemasolevate kindla asukohaga veealuste ookeanitaristute integreerimisest;
 - b) pärast esialgse loomisetapi lõppu sooritatakse EMSO ERICu eesmärkide saavutamiseks ulatuslikumaid ja pikemaajalisi edasisi toiminguid pärast seda, kui esialgne loomisetapp on läbi vaadatud.

*Artikkel 29***Tegevuse lõpetamise menetlus**

1. EMSO ERICu tegevus lõpetatakse, kui liikmete kogu on teinud sellekohase otsuse.
2. EMSO ERICu tegevuse lõpetamise otsuse tegemisest ja tegevuse lõpetamise menetluse lõpuleviimisest vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 723/2009 artiklile 16 teatab peadirektor.
3. Kõik pärast EMSO ERICu võlgade tasumist üle jäänud varad jaotatakse liikmete vahel proportsionaalselt nende sissemakse kogusummaga EMSO ERICu likvideerimise ajal.
4. EMSO ERIC lakkab eksisteerimast päeval, mil Euroopa Komisjon avaldab sellekohase teate *Euroopa Liidu Teatajas*.
5. Juhul kui EMSO ERIC ei suuda oma tegutsemisaja jooksul tasuda oma võlgu, teavitab ta sellest viivitamata Euroopa Komisjoni kooskõlas määruse (EÜ) nr 723/2009 artikli 16 lõikega 4.

*Artikkel 30***Kohaldatav õigus**

EMSO ERICu loomise ja toimimise suhtes kohaldatakse:

- a) liidu õigust, eelkõige nõukogu 25. juuni 2009. aasta määrust (EÜ) nr 723/2009 Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi (ERIC) käsitleva ühenduse õigusliku raamistiku kohta;
- b) vastuvõtva riigi õigust juhtudel, mis ei ole reguleeritud või ei ole osaliselt reguleeritud punktis a nimetatud õigusaktidega;
- c) käesolevat põhikirja ja selle rakenduseeskirju.

*Artikkel 31***Vaidlused**

1. Liikmete kogu koguneb võimalikult kiiresti, et heas usus konsulteerida ja püüda lahendada vaidlusi või erimeelsusi, mis on tekkinud liikmete vahel põhikirjast tulenevalt või sellega seoses, sealhulgas seoses EMSO ERICu tegevuse või tulemuslikkusega või liikmete põhikirjajärgsete kohustuste täitmisega.
 2. Euroopa Kohus on pädev lahendama EMSO ERICu käsitlevaid vaidlusi liikmete vahel, liikmete ja EMSO ERICu vahel ning kõiki selliseid vaidlusi, kus liit on osaline.
 3. EMSO ERICu ja kolmandate isikute vaheliste vaidluste suhtes kohaldatakse kohtualluvust käsitlevaid ELi õigusakte. Juhtudel, mis ei ole hõlmatud liidu õigusaktidega, määrab vastuvõtva riigi õigus pädeva jurisdiktsiooni vaidluste lahendamiseks.
-

1. LISA

Liikmete loetelu

Iirimaa
Kreeka Vabariik
Hispaania Kuningriik
Prantsuse Vabariik
Itaalia Vabariik
Portugali Vabariik
Rumeenia
Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

2. LISA

Vaatlejate loetelu

3. LISA

Liikmete ja vaatelejate rahalised sissemaksed esialgse loomisetapi jooksul ning sellele järgneva kahe aasta jooksul esialgsete prognooside kohaselt sissemaksena tasutavad summad

1. EMSO ERICu esimesel kolmel tegevusaastal on liikmete ja vaatelejate (v.a vastuvõtva liikmesriigi) rahalised sissemaksed järgmised:

Liikmed:

1. aasta: 15 000 eurot
2. aasta: 20 000 eurot
3. aasta: 35 000 eurot

Vaatejad:

1. aasta: 5 000 eurot
2. aasta: 5 000 eurot
3. aasta: 10 000 eurot

2. Järgneval kahel aastal on sissemakse summa muutumatuna püsimise korral esialgu prognoositavad sissemaksed järgmised:

Liikmed:

4. aasta: 35 000 eurot
5. aasta: 35 000 eurot

Vaatejad:

4. aasta: 10 000 eurot
 5. aasta: 10 000 eurot
-

4. LISA

Vastuvõtva liikmesriigi rahalised sissemaksed esialgse loomisetapi jooksul ja sellele järgneva kahe aasta jooksul esialgsete prognooside kohaselt sissemaksetena tasutavad summad

1. EMSO ERICu esimesel kolmel tegevusaastal on vastuvõtva liikmesriigi rahalised sissemaksed järgmised:
 1. aasta: 220 000 eurot
 2. aasta: 220 000 eurot
 3. aasta: 220 000 eurot
 2. Järgneval kahel aastal on esialgu prognoositavad sissemaksed järgmised:
 4. aasta: 220 000 eurot
 5. aasta: 220 000 eurot
-

5. LISA

Esindavate üksuste loetelu

Riigid	Esindavad üksused
Iirimaa	Marine Institute
Kreeka Vabariik	Hellenic Centre for Marine Research (HCMR)
Hispaania Kuningriik	Plataforma Oceánica de Canarias, PLOCAN
Prantsuse Vabariik	L'Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer (IFREMER) Le Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)
Itaalia Vabariik	Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV)
Portugali Vabariik	Fundação para a Ciência e a Tecnologia (FCT)
Rumeenia	Institutul National de Cercetare – Dezvoltare pentru Geologie si Geoecologie Marina (GeoEcoMar)
Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik	National Oceanography Centre Southampton (NOC)

Vaatlejad

Riigid	Esindavad üksused

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2016/1755 muudetavas nõukogu otsuses (ÜVJP) 2015/1333 ning nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2016/1752 rakendatavas nõukogu määruses (EL) 2016/44 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas

(2016/C 363/02)

Allpool esitatud teabele piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas juhitakse nende isikute tähelepanu, kes on loetletud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2016/1755 ⁽¹⁾ muudetava nõukogu otsuse (ÜVJP) 2015/1333 ⁽²⁾ II ja IV lisas ning nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2016/1752 ⁽³⁾ rakendatava nõukogu määruse (EL) 2016/44 ⁽⁴⁾ III lisas.

Euroopa Liidu Nõukogu on otsustanud, et eespool nimetatud lisades esitatud isikud tuleks kanda nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud otsuses (ÜVJP) 2015/1333 (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas) ja määruses (EL) 2016/44 (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas).

Asjaomaste isikute tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaitide aadressid on toodud määruse (EL) 2016/44 IV lisas, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajaduste rahuldamiseks või erimaksете tegemiseks (vt määruse artiklit 8).

Asjaomased isikud võivad esitada nõukogule koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetelusse uuesti läbi vaadataks, saates taotluse järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Samuti juhitakse asjaomaste isikute tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

⁽¹⁾ ELT L 268, 1.10.2016, lk 85.

⁽²⁾ ELT L 206, 1.8.2015, lk 34.

⁽³⁾ ELT L 268, 1.10.2016, lk 77.

⁽⁴⁾ ELT L 12, 19.1.2016, lk 1.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2016/1752 rakendatavas nõukogu määruses (EL) 2016/44 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas

(2016/C 363/03)

Andmesubjektide tähelepanu juhatakse järgmisele teabele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001⁽¹⁾ artiklile 12.

Selle töötlemistoimingu õiguslik alus on nõukogu määrus (EL) 2016/44,⁽²⁾ mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2016/1752⁽³⁾.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötaja on Euroopa Liidu Nõukogu, keda esindab nõukogu peasekretariaadi peadirektoraadi C (välisasjad, laienemine, kodanikukaitse) peadirektor, ning töötlev talitus on peadirektoraadi C üksus 1C, kellega on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
DGC 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-post: sanctions@consilium.europa.eu

Töötlustoimingute eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu, kuhu on kantud isikud, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt määrusele (EL) 2016/44, mida rakendatakse rakendusmäärusega (EL) 2016/1752.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad kõnealuse määrusega kehtestatud kriteeriumitele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomaste isikute õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid sellega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistuse ja komisjoniga.

Ilma et see mõjutaks määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 20 lõike 1 punktides a ja d sätestatud piiranguid, toimub juurdepääsutaotlustele ning parandamistaotlustele ja vastuväidetele vastamine kooskõlas nõukogu otsuse 2004/644/EÜ⁽⁴⁾ 5. jaoga.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse varade külmutamist, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või seni kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 võivad andmesubjektid pöörduda Euroopa andmekaitseinspektori poole.

⁽¹⁾ ELT L 8, 12.1.2001, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 12, 19.1.2016, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 268, 1.10.2016, lk 77.

⁽⁴⁾ ELT L 296, 21.9.2004, lk 16.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

30. september 2016

(2016/C 363/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1161	CAD	Kanada dollar	1,4690
JPY	Jaapani jeen	113,09	HKD	Hongkongi dollar	8,6547
DKK	Taani kroon	7,4513	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5369
GBP	Inglise nael	0,86103	SGD	Singapuri dollar	1,5235
SEK	Rootsi kroon	9,6210	KRW	Korea vonn	1 229,76
CHF	Šveitsi frank	1,0876	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	15,5238
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,4463
NOK	Norra kroon	8,9865	HRK	Horvaatia kuna	7,5220
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	14 566,22
CZK	Tšehhi kroon	27,021	MYR	Malaisia ringit	4,6148
HUF	Ungari forint	309,79	PHP	Filipiini peeso	54,015
PLN	Poola zlott	4,3192	RUB	Vene rubla	70,5140
RON	Rumeenia leu	4,4537	THB	Tai baat	38,695
TRY	Türgi liir	3,3576	BRL	Brasilia reaal	3,6210
AUD	Austraalia dollar	1,4657	MXN	Mehhiko peeso	21,7389
			INR	India ruupia	74,3655

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade teatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta

(2016/C 363/05)

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽¹⁾ artikli 11 lõike 2 kohaselt teatab komisjon, et allpool nimetatud dumpinguvastased meetmed aeguvad alljärgnevas tabelis osutatud kuupäeval, kui ei algatata nende läbivaatamist järgmise menetluse kohaselt.

2. Menetlus

Liidu tootjad võivad esitada läbivaatamise algatamiseks kirjaliku taotluse. Taotlus peab sisaldama piisavalt tõendeid selle kohta, et meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise. Kui komisjon otsustab asjaomased meetmed läbi vaadata, antakse importijatele, eksportijatele, eksportiva riigi esindajatele ja liidu tootjatele võimalus läbivaatamistaotluses esitatud väiteid täiendada, ümber lükata või kommenteerida.

3. Tähtajad

Liidu tootjad võivad eelnevast lähtuvalt esitada alates käesoleva teate avaldamise kuupäevast, kuid mitte hiljem kui kolm kuud enne alljärgnevas tabelis osutatud kuupäeva, kirjaliku läbivaatamistaotluse aadressil: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾.

4. Käesolev teade avaldatakse määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohaselt.

Toode	Päritolu- või ekspordiriik/-riigid	Meetmed	Viide	Aegumise kuupäev ⁽¹⁾
Teatavad rauast või terasest õmblusteta torud	Venemaa, Ukraina	Dumpinguvastased tollimaksud	Nõukogu 26. juuni 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 585/2012, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Venemaalt ja Ukrainast pärit rauast või terasest õmblusteta torude impordi suhtes ja lõpetatakse Horvaatiast pärit rauast või terasest õmblusteta torude impordi käsitlev aegumise läbivaatamise menetlus (ELT L 174, 4.7.2012, lk 5).	5.7.2017

⁽¹⁾ Meede aegub veerus nimetatud kuupäeval keskööl.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(juhtum M.8136 – BASF/Chemetall)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2016/C 363/06)

1. 26. septembril 2016 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja BASF SE („BASF”, Saksamaa) omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtjate Rockwood Specialties Group GmbH (Saksamaa, „Rockwood”) ja Chemetall U.S. Inc. (USA, koos ettevõtjaga Rockwood „Chemetall”) üle aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - BASF on ülemaailmne keemiaettevõtja, mis tegutseb viies peamises tootesegmendis: kemikaalid, lõpp-produktide tootmist parandavad tooted, funktsionaalsed materjalid ja lahendused (sealhulgas katted), põllumajanduslahendused ning nafta ja gaas. BASFi katete osakond arendab, toodab ja turustab autode algseadmete valmistajatele katteid, autode viimistluskatteid ja tööstuskatteid, samuti dekoratiivset värvi;
 - Chemetall arendab, toodab ja tarnib pinnatööstustooteid ja -teenuseid paljudele tööstustele, sealhulgas lennundus, alumiiniumi- ja autotööstus ning üldtööstus. Chemetall käitab 22 tehast 20 riigis.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viide M.8136 – BASF/Chemetall):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8004 – Akzo Nobel / BASF Industrial Coatings Business)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2016/C 363/07)

1. 26. septembril 2016. aastal sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava ja artikli 4 lõike 5 kohaselt tehtud ettepanekule järgnenud teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja AkzoNobel NV („AkzoNobel”, Madalmaad) omandab kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses tööstuslike katete tootja BASF SE („BASF IC”, Saksamaa) üle aktsiate või osade ja varade ostu teel. Selle koondumise kohta saadeti komisjonile teatis juba 4. juulil 2016, kuid seejärel teatis tühistati 29. juulil 2016.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- AkzoNobel: tegevus hõlmab laialdase valiku värvide, pinnakattevahendite ja erikemikaalide tootmist ja turustamist üleilmsel tasandil;
- BASF IC: tegevus hõlmab laialdase valiku tööstuslike katete, sealhulgas mähiste, mööbli foolium- ja tahveldise katete, tuuleturbiinide katete, kaitsekatete ja tarbesõidukite katete tootmist ja turustamist üleilmsel tasandil.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.8004 – Akzo Nobel / BASF Industrial Coatings Business):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.7962 – ChemChina/Syngenta)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2016/C 363/08)

1. 23. septembril 2016 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja China National Chemical Corporation („ChemChina”, Hiina) omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Syngenta AG („Syngenta”, Šveits) üle aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - ChemChina: uued ja eriotstarbelised kemikaalid, põhikemikaalid, naftatöötlus ja rafineerimine, keemiaseadmed, kummitooted, põllumajanduskemikaalid,
 - Syngenta: põllumajandustööstus, eriti taimekaitsevahendid, seemned, muruga seonduvad tooted ja aiandustooted.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7962 – ChemChina/Syngenta):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

Menetluse algatamine
(toimik M.7995 – Deutsche Börse / London Stock Exchange Group)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2016/C 363/09)

28. septembril 2016 otsustas komisjon algatada eespool nimetatud juhtumi suhtes menetluse, olles leidnud, et teatatud koondumine tekitab tõsiseid kahtlusi selle kokkusobivuses siseturuga. Menetluse algatamisega algab teatatud koondumise uurimise teine etapp ning see ei mõjuta juhtumi kohta lõpliku otsuse tegemist. Kõnealuse otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt c.

Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava koondumise kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama 15 päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist, et neid saaks täielikult menetluses arvesse võtta. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronpostiga (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või posti teel järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7995 – Deutsche Börse / London Stock Exchange Group):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET